

**IMPORTANTE! ¡lease antes de hacer FUNCIONAR ESTE EQUIPO!**

**PRECAUCIÓN:** El signo de exclamación es para llamar su atención sobre importantes instrucciones contenidas en este manual.



**ATENCIÓN:** El símbolo del relámpago le avisa del riesgo de descarga eléctrica que pueden presentar determinados componentes en el interior de la unidad. No debe abrirse la unidad por personal no autorizado.



**AVISO:** Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no saque ninguna cubierta o panel de la unidad. En este producto no hay piezas utilizables por el usuario.

**AVISO:** Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad.

**OBSERVE LOS AVISOS:** Se observarán todos los avisos de los productos y de las instrucciones de funcionamiento.

**LÉASE TODAS LAS INSTRUCCIONES:** Se leerán todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de operar el producto.

**GUARDE LAS INSTRUCCIONES:** Se guardarán las instrucciones de seguridad y de funcionamiento por si importa en el futuro.

**SIGA LAS INSTRUCCIONES:** Se seguirán todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

**LIMPIEZA:** Desenchufe este producto de la red de alimentación antes de limpiar. No use limpiadores líquidos o de aerosol. Use un paño húmedo para la limpieza.

**AGUA Y HUMEDAD:** No use este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca del baño, de una jofaina, de un fregadero de la cocina o del lavadero, en un entresuelo húmedo; o cerca de una piscina o lugar parecido. El producto no debe exponerse a goteos o salpicaduras, ni usarse como soporte de objetos que contengan líquido (tostos, jarrones...).

**CALOR:** El producto se colocará lejos de cualquier fuente de calor, como radiadores, contadores térmicos, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

**VENTILACIÓN:** El aparato tiene ranuras y aberturas para la ventilación, a fin de asegurar el funcionamiento correcto del producto y protegerlo contra el recalentamiento. No se bloquearán o tapanán estas aberturas, especialmente colocando el producto en una cama, sofá, alfombra o superficie parecida. Tampoco se colocará el producto en un montaje construido, como una librería o estante a menos que se facilite la ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

**ENTRADA DE UN OBJETO O LÍQUIDO:** Nunca introduzca un objeto de cualquier tipo en este producto a través de las aberturas, pues podrían tocarse puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar ciertas piezas que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica.

**ACCESORIOS:** No coloque este producto en un carro, estand, trípode, soporte, podría caerse el producto y ocasionar lesiones graves a un niño o a un adulto y dañar considerablemente el producto. Use únicamente un carro, estand, trípode, soporte o mesa recomendado por el fabricante o vendido con el producto. Todo montaje del producto seguirá las instrucciones del fabricante y para ello se usará un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.

**FIJACIONES:** No use fijaciones que no hayan sido recomendadas por el fabricante del producto pues podría ocasionar peligros.

**DESPLAZAMIENTO DEL PRODUCTO:** Una combinación de producto y carro se moverá con cuidado. Las paradas rápidas, excesiva fuerza y superficies desiguales pueden originar el vuelco de la combinación de producto y carro.



**FUENTES DE ALIMENTACIÓN:** Este producto se hará funcionar solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su casa, consulte con el concesionario del producto o compañía eléctrica local. Para aquellos productos que se quieran operar desde una alimentación por batería, u otras fuentes, refiérase a las instrucciones de funcionamiento.

**SOBRECARGA:** No sobrecargue los conectores murales, cables de extensión o tomacorrientes integrales ya que puede resultar en un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

**PROTECCIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN:** Los cordones de alimentación se tenderán de manera que no puedan ser pisados o pellizcados por artículos que se coloquen encima de ellos o contra ellos, prestando especial atención a los cordones en las tomas, tomacorrientes y puntos por donde salen del producto.

**EXPOSICIÓN A LA LLAMA:** Sobre este producto no deberán colocarse objetos que generen llama directa (velas, etc.).

**RELÁMPAGOS:** Para mayor protección de este producto durante una tormenta con relámpagos o cuando se deje desatendido o no se utilice durante un período largo de tiempo, desenchúfelo del conector mural y desconecte el sistema de la antena o cable. Esto evitará dañar el producto debido a los relámpagos o sacudidas de la línea eléctrica.

**¡PRECAUCIÓN! CONECTOR POLARIZADO (EE.UU. y CANADÁ SOLAMENTE):** Para evitar una descarga eléctrica, iguale la hoja del enchufe a la ranura ancha, totalmente insertada. No altere o saque este enchufe si no encaja en el enchufe de la alimentación de la red. Un electricista competente debería instalarle un enchufe adecuado.

**CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN (véase la figura 1)**

El conector IEC moldeado del cable de red facilitado se conecta a la toma de corriente ① del panel posterior de la unidad.

Los requisitos de alimentación de la fuente DAB8.0 se indican en una etiqueta en el panel posterior. Antes de conectar, compruebe que la tensión indicada coincide con su suministro de red, es decir:

Productos de 230V: ..... Margen de tensión 220-240V

Si se traslada a una zona con diferente tensión de red, consulte a su distribuidor Cyrus para proceder a la conversión de la unidad.

La unidad no contiene ningún fusible reemplazable por el usuario.

**MANTENIMIENTO**

No intente efectuar un servicio de este producto usted solo, pues al abrir o sacar las cubiertas puede exponerse a tensiones peligrosas u otros peligros. Deje todo trabajo de mantenimiento a personal especializado.

**CONDICIONES QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO:** Desconecte el producto del conector mural y deje el trabajo de mantenimiento a personal especializado:

- Cuando el cordón de la fuente de alimentación o la toma estén dañados.
- Si se ha vertido líquido, o han caído objetos en el producto.
- Si se ha expuesto el producto a la lluvia o agua.
- Si se ha dejado caer o se ha dañado el producto de alguna forma.
- Si el producto no funciona con normalidad al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles cubiertos por las instrucciones de funcionamiento puesto que un ajuste inadecuado de otros controles podría ocasionar daños y normalmente requerirá amplio trabajo por parte de un técnico especializado para reponer el producto a su funcionamiento normal.
- Cuando el producto tiene muestras claras de un cambio distintivo en su rendimiento.

**PIEZAS DE RECAMBIO:** Cuando se necesiten piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de mantenimiento ha usado los recambios especificados por el fabricante o tiene las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden resultar en un incendio, descarga eléctrica u otros peligros.

**COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD:** Al terminarse cualquier trabajo de mantenimiento o reparación de este producto, pida al técnico de mantenimiento que efectúe unas comprobaciones de seguridad a fin de determinar que el producto está en condiciones adecuadas de funcionamiento.

**CENTROS DE MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO**

Para mantenimiento del servicio o asesoría técnica, contacte sólo centros de mantenimiento Cyrus autorizados. Los centros principales se listan en la cubierta posterior de este manual de instrucción.

## Bienvenido al mundo *Cyrus*

Le damos la enhorabuena por confiar en los equipos *Cyrus* de alta fidelidad. Nuestra avanzada tecnología de diseño y alta calidad de fabricación nos ha reportado incontables premios en todo mundo. Confiamos en que disfrute de un producto fabricado por uno de los fabricantes de Hi-Fi más respetados. Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

Serán su mejor aliado a la hora de instalar correctamente el *Cyrus DAB8.0*.

### Preparations for Installation

Antes de instalar el *DAB8.0*, compruebe que la caja de accesorios contiene los siguientes elementos:

- Tarjeta de garantía (con el manual de instrucciones)
- Cable de alimentación
- Mando de control remoto
- 2 cables *MC-Bus*
- Antena en T para DAB y FM

Una vez extraídos de la caja, conserve el embalaje.

Instale el *DAB8.0* en un lugar debidamente ventilado, lejos de fuentes de calor, polvo o humedad. No sitúe nunca el *DAB8.0* debajo de otro equipo ni encima de superficies en las que se pueda obstaculizar la ventilación.

### INSTALACIÓN (Ver Fig 1):

Clave del esquema del panel posterior:

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Salida de audio       | 5. Conexión USB                 |
| 2. Salida digital        | 6. Ranura de tarjeta memoria SD |
| 3. Entrada/salida MC-Bus | 7. Entrada alimentación AC      |
| 4. Antena DAB/FM         |                                 |

### Conexión de la alimentación de red CA

Conectar la clavija del cable de alimentación CA a la conexión de entrada de red ⑦ situada en el panel posterior del *DAB8.0*. A continuación conectar el cable a una fuente de alimentación CA adecuada.

No existe un interruptor de puesta en marcha en el *DAB8.0*. Para desconectar la alimentación eléctrica del *DAB8.0* retirar la clavija de la toma de red de la pared. Por este motivo debe asegurarse, cuando se realice la instalación de la unidad, que la clavija es fácilmente accesible.

### Conexión a la antena

Conectar la antena (suministrada) a la clavija ④ para antena del *DAB8.0*. La antena proporcionará mejores resultados cuando se distribuya según una forma de 'T' y se fije a la pared. Si se desea conectar una antena para exteriores, asegurarse de que la especificación sea la correcta con respecto a la recepción de las emisiones de sus DAB y FM locales, y de que el extremo sea el adecuado y corresponda a un conector tipo 'F'.

### Conexión al amplificador

Conectar un cable de audio a las clavijas de salida ① a la entrada de sintonización de su amplificador. Pueden utilizarse tanto la salida 1 como la 2.

### Conexión digital a un convertidor D/A

Se facilita una conexión de salida óptica para la conexión digital a un convertidor D/A o a un decodificador surround. Para utilizar la salida digital, conectar una interconexión óptica Toslink a la salida digital ②, y conectar el otro extremo a una entrada óptica de su convertidor D/A.

### Montaje de una tarjeta de memoria

Se puede montar una tarjeta de memoria en la ranura del panel posterior del *DAB8.0*. Con una tarjeta de memoria incorporada, pueden registrarse las grabaciones en la misma para reproducirlas posteriormente. Antes del montaje de la tarjeta, asegurarse de que corresponda al tipo correcto y de que se encuentre claramente identificada con el símbolo 'SD'. Introducir la tarjeta en la ranura en la dirección que muestra la flecha.

### Conexión del *DAB8.0* a un ordenador

El *DAB8.0* puede ser conectado a un ordenador para ayudar en la gestión de los ficheros de sonido cuando se incorpora una tarjeta de memoria SD. Para conectar el *DAB8.0* a un ordenador, utilizar un cable estándar USB entre un puerto libre USB del ordenador y la clavija USB ⑤ de la parte posterior del *DAB8.0*. El puerto USB se habilita a través del menú del sistema *DAB8.0*.

### Conexión del sistema MC-Bus

Mediante la utilización de la conexión MC-BUS ③ de su *DAB8.0*, puede configurarse un sistema integrado altamente funcional de control remoto. Esta característica es aplicable si posee su propio amplificador *Cyrus*. Véase el manual correspondiente del producto para las instrucciones relativas al cableado del MC-BUS.

### FUNCIONAMIENTO (Ver fig 2)

Clave del esquema del panel frontal:

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Tecla de exploración      | 8. Tecla Marcha/pausa/OK                     |
| 2. Tecla de espera           | 9. Tecla grabación                           |
| 3. LED indicador de espera   | 10. Tecla EPG (guía de programa electrónica) |
| 4. Tecla modo pantalla       | 11. Tecla Menú                               |
| 5. Detector remoto           | 12. Tecla FF/menú                            |
| 6. Ventana de pantalla       | 13. Tecla REW/menú                           |
| 7. Control Rotativo/pulsador |  |

### Control de alimentación eléctrica

La alimentación de red del *DAB8.0* deberá normalmente permanecer conectada a menos que vaya a permanecer fuera de uso durante un largo período; en este caso debiera desconectarse la clavija de red de la pared o el cable de salida AC de conexión del equipo.

Cuando se aplica la alimentación eléctrica, la tecla de espera (STANDBY) ② se utiliza como control de la alimentación. El piloto de estado de espera ③ se ilumina en color rojo cuando el *DAB8.0* se encuentra en modo de espera y en color verde cuando está operativo.

### Empleo del *DAB8.0* por primera vez

#### Búsqueda de emisoras y multiplexado

Un multiplexado DAB es un conjunto de emisoras que se transmiten conjuntamente como grupo. Cuando el *DAB8.0* se conecta por primera vez, iniciará una búsqueda de todos los multiplexados de emisoras DAB disponibles localmente y almacenará los datos de las emisoras.

#### Ajuste del reloj

El *DAB8.0* ajustará automáticamente el reloj a partir de los datos recibidos del multiplexado DAB. Si fuera necesario, el reloj puede ajustarse manualmente. El ajuste manual del reloj se explica en la sección de 'Funciones del Menú' de este manual.

#### Resintonización

Para resintonizar una emisora en multiplexado que esté emitiendo, pulsar la tecla EXPLORAR (SCAN) ① situada en el panel frontal. Se visualizará 'Exploración rápida' mientras se esté volviendo al multiplexado en curso.

Para resintonizar todas las emisoras en multiplexado, mantener pulsada la tecla SCAN ①. Se visualizará 'Exploración completa' mientras todos los multiplexados disponibles estén siendo resintonizados.

La resintonización no será necesaria a menos que se cambie el *DAB8.0* a una nueva ubicación o si se crea una nueva emisora en su zona. Los datos de emisoras en multiplexado existentes se actualizarán de forma regular en función de los cambios de las mismas.

#### Emisoras inactivas

Las emisoras que no pueden ser recibidas correctamente quedarán identificadas como inactivas y se mostrarán con un símbolo '?' en la pantalla. Esto puede ocurrir si se pierde potencia de la señal de antena. También puede ocurrir si el usuario se desplaza a una nueva zona, de forma que las emisoras almacenadas en la zona anterior seguirán en la lista, pero inactivas, dado que se encontrarán fuera del área de recepción. Para eliminar las emisoras inactivas de la lista de emisoras, utilizar la opción 'Recorte de emisoras' en el menú del sistema.

### Selección de la banda de radio

El *DAB8.0* recibe tanto emisiones DAB como FM, y registra y reproduce también de una tarjeta de memoria SD, si ésta se incorpora en el puerto del panel posterior. Pulsar la tecla MODO ⑥ del control remoto para cambiar de modo de reproducción DAB a FM en la tarjeta de memoria SD.

## Recepción DAB

### Selección de una emisora

Desde el control remoto, pulsar las teclas SIGUIENTE (NEXT) ③ o PREVIA (PREV) ⑤ para visualizar una lista alfabética de todas las emisoras almacenadas. Para reproducir su emisora elegida, encontrar ésta en la lista, y pulsar entonces la tecla de SELECCIÓN (SELECT) ④ para iniciar la reproducción. Tras una breve pausa, se reproducirá la emisora.

Desde el panel frontal, girar el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦ para visualizar la lista alfabética de emisoras. Para reproducir la emisora, pulsar el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦.

### Ajuste de la antena

Si la calidad del sonido es pobre cuando se escuchan ciertas emisoras, puede que sea necesario desplazar la antena o cambiarla por una de mayor calidad. Para verificar la calidad de la señal en cualquier instante mientras se reproduzca una emisora, pulsar el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦ una vez y la pantalla cambiará mostrando un gráfico de barras indicador de la potencia de la señal. Se puede cambiar la posición de la antena para maximizar la lectura de la potencia de la señal. Puede ser necesario experimentar un cierto tiempo hasta conseguir una máxima potencia de señal para todas las emisoras que se requieran. Si aún así la potencia de la señal no es la satisfactoria, es posible que sea necesaria una ganancia mayor o una antena para exteriores. Al pulsar el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦ de nuevo volverá a aparecer la visualización de emisora.

### Opciones de visualización DAB

Hay tres opciones seleccionables de visualización mientras se escucha una emisora DAB. Al pulsar la tecla VISUALIZACIÓN (DISPLAY) ④ (DISPLAY MODO ⑩ en el control remoto) se cambiará entre las opciones disponibles de visualización que se muestran a continuación.

#### Visualización de emisora (por defecto)

Nombre de la emisora	BBC Radio 2
Tipo del programa	Pop Music
Texto de la información	Terry Wogan
Hora y fecha	09:10 27-07-2006

La visualización de emisora muestra el nombre de la estación e información adicional del programa, que puede ser generado por el emisor.

#### Visualización en multiplexado

Nombre de la emisora	BBC Radio 2
Nombre del multiplex	BBC National DAB
Frecuencia	12B 225.64MHz
Hora y fecha	09:10 27-07-2006

La visualización en multiplexado muestra información relativa al nombre y frecuencia del multiplexado que contiene la emisora en reproducción actual.

#### Visualización técnica

Nombre de la emisora	BBC Radio 2
Compresión de audio	128kbps Stereo
Señal de error	Signal error 0
Hora y fecha	09:10 27-07-2006

La visualización técnica muestra el grado de compresión de audio aplicado a la emisión en curso. Se trata de una indicación de la calidad de audio de la emisión. La compresión de audio no es ajustable y la establece el emisor. Un número mayor en ventana de la lectura de la compresión indica una mejor calidad en la emisión.

La pantalla de la señal de error es una lectura de la calidad de la señal en un rango de 0-255. Cuanto menor sea la lectura del error, mejor será el nivel de la señal en la antena. Si la lectura del error es alta o la calidad de audio pobre, consultar la sección 'Ajuste de la antena' para mejorar la señal recibida.

### Desconexión de la visualización

La visualización puede desconectarse completamente si fuera necesario pulsando la tecla VISUALIZACIÓN ON/OFF del mando de control remoto ⑫. Pulsar cualquier tecla para restaurar la función de visualización.

### Pausa de una emisión en directo

Se puede interrumpir en modo de pausa una emisión en directo en cualquier momento, pulsando la tecla REPRODUCCIÓN/PAUSA/OK del panel frontal ⑧ o en el control remoto ⑬. El tiempo de retardo de la pausa se contabilizará en la pantalla de visualización y el DAB8.0 almacenará la emisión mientras se encuentre en modo de pausa. Para reiniciar la emisión desde donde se dejó, pulsar la tecla REPRODUCCIÓN/PAUSA/OK ⑬. Para volver de nuevo a la emisión en directo, pulsar la tecla de cursor ABAJO ⑭ del mando de control remoto o mantener pulsada la tecla FF ⑮ del panel frontal hasta que desaparezca el retardo de la pausa.

### Reproducción de una emisión en directo

El DAB8.0 almacena automáticamente una emisión en directo mientras ésta se emite. Una vez almacenada la emisión en directo, se puede 'rebobinar' y realizar 'avance rápido' de nuevo a través de un determinado pasaje pulsando las teclas de CURSOR del mando de control remoto IZQUIERDA/DERECHA o las teclas del panel frontal AVANCE RÁPIDO/REBOBINADO (FF/REW) ⑮, ⑯. El tiempo de retardo se muestra en la pantalla de visualización. Para volver a la emisión en directo, pulsar CURSOR ABAJO ⑭ en el mando de control remoto o la tecla FF ⑮ en el panel frontal hasta que desaparezca el retardo.

NOTA:- El tiempo máximo de 'rebobinado' dependerá de cuánto tiempo haya estado emitiendo la emisora y de la relación de compresión de la emisión. Un tiempo máximo aproximado de rebobinado se muestra en la tabla siguiente.

Relación de compresión	de 64kb/s	96kb/s	128kb/s	192kb/s	256kb/s
Tiempo máximo de rebobinado	1 hora	40 mins	30 mins	20 mins	15 mins

## Recepción FM

### Selección de una emisora

Seleccionar la banda de FM con la tecla de MODO ⑩ del mando de control remoto.

Desde el panel frontal, girar el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦ para sintonizar manualmente en cualquier sentido o pulsar la tecla de SCAN ① para realizar una búsqueda automática de la siguiente emisora en el mismo sentido en el que se realizó la sintonización por última vez.

Desde el control remoto se puede sintonizar manualmente en cada sentido pulsando las teclas SIGUIENTE (NEXT) ③ o ANTERIOR (PREV) ⑤.

### Preajustes FM

Existen 10 preajustes FM disponibles para un rápido acceso a sus estaciones de FM favoritas. Si desea almacenar la emisora de FM en emisión actual como prefijada, presionar en primer lugar la tecla del control remoto MEMORIA ⑩ para visualizar todas las presintonías que se encuentran actualmente ocupadas, o bien vacías. Seleccionar el número de preajuste requerido con las teclas ARRIBA/ABAJO del cursor, y mantener entonces pulsada la tecla de MEMORIA ⑩ para almacenarla.

### Selección de un preajuste

Para seleccionar un preajuste ya almacenado, pulsar una de las teclas de NÚMERO ⑪ del control remoto o bien pulsar la tecla de MEMORIA ⑩ para mostrar una lista de los preajustes disponibles de la pantalla. Utilizar las teclas del cursor ARRIBA/ABAJO ⑭ para seleccionar el preajuste deseado, y pulsar entonces REPRODUCCIÓN/PAUSA/OK ⑬ para la reproducción.

### Recepción Mono

La recepción Mono puede fijarse con la tecla ESTÉREO/MONO ⑨ del control remoto. Esto puede ser necesario si el nivel de la señal de la antena es bajo, lo que puede dar como resultado un sonido con ruido de fondo.

## Grabación de programas en tarjeta de memoria (sólo DAB)

NOTA: - Debe instalarse una tarjeta de memoria para la grabación de programas.

### Grabación en directo

Para realizar una grabación al instante del programa en reproducción, pulsar la tecla GRABACIÓN (RECORD) ⑨ del panel frontal o del control remoto ⑥. Para detener la grabación, pulsar de nuevo GRABACIÓN.

### Retardo en la grabación

Se puede también reproducir y grabar un programa que haya estado emitiéndose en directo.

Desde el panel frontal, utilizar las teclas AVANCE RÁPIDO/REBOBINADO ⑫, ⑬ para encontrar el punto de inicio de la grabación, y pulsar entonces la tecla GRABACIÓN ⑨.

Desde el control remoto utilizar las teclas del CURSOR IZQUIERDA/DERECHA ⑭ hasta encontrar el punto de inicio de su grabación, y pulsar entonces la tecla GRABACIÓN ⑥.

Para detener la grabación, pulsar GRABACIÓN de nuevo. NOTA:- El tiempo de reproducción disponible variará, dependiendo de la relación de compresión de la transmisión y del tiempo que el programa haya estado en funcionamiento.

### Reproducción de las grabaciones

Para reproducir sus grabaciones, pulsar la tecla de control remoto MODO ⑧ para seleccionar 'REPRODUCTOR DE AUDIO' (AUDIO PLAYER). Se visualizará una lista de grabaciones de la tarjeta SD.

Desde el control remoto, seleccionar la grabación deseada con la tecla SIGUIENTE (NEXT) ③ o ANTERIOR (PREV) ⑤, y pulsar entonces SELECCIONAR ④ para iniciar la reproducción.

Desde el panel frontal, girar el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦ para seleccionar la grabación deseada, y pulsar entonces el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦ para la reproducción. Girar el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦ en cualquier instante para visualizar la lista de grabaciones y pulsar para seleccionar otra grabación.

### Borrado de las grabaciones de la tarjeta de memoria

Ver la siguiente sección 'Gestión de la tarjeta de memoria' en cuanto a las instrucciones relativas a la gestión de ficheros o al formateado de la tarjeta.

### La Guía de programa electrónico

El DAB8.0 está equipado con una Guía de Programa Electrónica (EPG) para ayudar en las grabaciones DAB programadas en el tiempo. Utilizando la Guía se pueden explorar los programas que se espera sean emitidos por cada emisora, seleccionando luego un programa para grabar directamente de la guía.

Para habilitar la EPG, el DAB8.0 descargará automáticamente las guías de programas disponibles de cada conjunto. Este proceso tiene lugar automáticamente, pero también es posible iniciar una descarga de forma manual. La guía de descarga manual se describe en la sección de 'Funciones del menú' de este manual.

### Realización de una grabación utilizando la Guía de programa Electrónica

Desde el panel frontal, pulsar la tecla EPG ⑩ para visualizar la guía. Seleccionar la emisora requerida girando el control ROTATIVO/PULSADOR ⑦. Pulsar ahora las teclas RÁPIDO/REBOBINADO (FF/REW) ⑫, ⑬ para desplazarse a través de los programas proyectados para la emisora. Pulsar la tecla GRABACIÓN ⑨ del panel frontal para cambiar a la pantalla de grabación y OK ③ para confirmar la grabación. Pulsar EPG ⑩ para salir de la guía de programa.

Desde el control remoto, pulsar la tecla EPG ⑩ para visualizar la Guía de Programa Electrónica. Seleccionar la emisora que se desee con las teclas SIGUIENTE (NEXT) ③ o ANTERIOR (PREV) ⑤. A continuación pulsar las teclas de CURSOR IZQUIERDA/DERECHA ⑭ para desplazarse a través de los programas planificados para esta emisora. Cuando se localiza el programa que se desea grabar, pulsar la tecla GRABACIÓN (RECORD) ⑥ para cambiar a la pantalla de grabación, preajustada con los horarios de este programa. Pulsar la tecla OK ③ para confirmar la grabación de este programa. Pulsar EPG ⑩ para salir de la guía de programa.

NOTA:- No todas las emisoras DAB proporcionan una guía de programa electrónica. En este caso las grabaciones programadas en el tiempo podrán realizarse de forma manual – ver la sección siguiente.

### Temporizador on/off/grabación

Se puede ajustar el temporizador para poner en marcha el DAB8.0, desconectarlo o grabar una emisión en un instante de tiempo prefijado, aún cuando la información del programa no se encuentre disponible en la Guía de Programa Electrónica.

Para ajustar la temporización, pulsar la tecla TEMPORIZADOR (TIMER) ② del control remoto. Si la pantalla muestra que hay un espacio libre de tiempo disponible, pulsar la tecla OK ③. La pantalla mostrará ahora la indicación 'Habilitado', la función, emisora y horario. Escoger en primer lugar una función de entre GRABACIÓN, ON, DAB ON, FM ON, OFF. El usuario se puede desplazar en el menú con las teclas del cursor ARRIBA/ABAJO ⑭ y realizar cambios con las teclas del cursor IZQUIERDA/DERECHA ⑭. Cuando se haya ajustado la función, continuar para escoger una emisora para la grabación e introducir los horarios que se requieren. Pulsar OK ③ cuando se haya finalizado de introducir los horarios y la pantalla mostrará la indicación 'pendiente'.

Si el DAB8.0 está en modo de reproducción en el momento de la grabación, cambiará la emisora (si fuera necesario) y se iniciará el período de grabación temporizada. Si el DAB8.0 se encuentra en modo de espera, entonces la grabación tendrá lugar durante el modo de espera.

### Verificación de los ajustes de temporización

Para verificar los ajustes de temporización, pulsar la tecla TEMPORIZADOR ② del mando del control remoto, y usar entonces las teclas de CURSOR ARRIBA/ABAJO ⑭ para visualizar los ajustes de programa temporizados. La pantalla indicará si el suceso temporizado ya ha tenido lugar (Finalizado) o aún se encuentra activo (Pendiente).

### Borrado de los ajustes de temporización

Para borrar los ajustes de temporización, pulsar la tecla TEMPORIZADOR ② del mando del control remoto, t y usar entonces las teclas de CURSOR ARRIBA/ABAJO ⑭ para encontrar los ajustes de temporización que se desean borrar. Pulsar la tecla BORRAR (DEL) ⑦ para borrar los ajustes y confirmar con OK.

## Gestión de la tarjeta de memoria

La gestión de la tarjeta de memoria se realiza desde el menú del sistema del DAB8.0. Véase la sección 'Funciones del menú' de este manual en cuanto a las instrucciones relativas a la gestión de ficheros.

### Funciones del menú

A través del menú del sistema se encuentran disponibles muchas funciones adicionales del DAB8.0.

Para activar el menú del sistema con el control remoto, pulsar la tecla de MENÚ . Moverse a través de las opciones del menú con las teclas de cursor ARRIBA/ABAJO . Realizar las selecciones con la tecla OK . Para salir del menú del sistema, pulsar en cualquier momento de nuevo la tecla del MENÚ .

Para activar el menú del sistema del panel frontal, pulsar la tecla de MENÚ . Desplazarse a través de las opciones del menú girando el control ROTATIVO/PULSADOR . Confirmar las selecciones con la tecla OK . Para salir del menú del sistema, pulsar en cualquier momento la tecla del MENÚ de nuevo.

### DAB 8.0 Menú del sistema

MENU	Guía (Guides)	Llegar a la guía (Get the guide)	Seleccionar esta función de menú para refrescar la información de la guía para la Guía Electrónica del Programa del conjunto de emisión actual.
		Llegar a todas las guías (Get all guides)	Seleccionar esta función de menú para refrescar la información de la guía para la Guía Electrónica del Programa de todos los conjuntos disponibles. Este proceso puede tomar algunos minutos.
Tarjeta de memoria (Memory card)	Copiar fichero USB (USB file copy)		Seleccionar esta opción si se desean transferir ficheros de sonido de/a su ordenador personal a través de una conexión via USB. Con esta opción de copiar fichero USB seleccionada, la sección de sintonización DAB8.0 pasará a modo de espera y se mostrará la tarjeta de memoria en el buscador de ficheros del ordenador que se encuentre conectado. Utilizando el buscador, pueden copiarse los ficheros de la tarjeta entre ésta y el ordenador, o borrar ficheros de la tarjeta. Para cerrar la conexión USB y volver a funcionamiento normal, pulsar OK .
		Espacio libre (Free space)	Seleccionar esta opción para visualizar el espacio libre disponible que queda en la tarjeta SD. Véase la sección de especificaciones al final de este manual como orientación para la conversión del espacio libre en la tarjeta SD a registros de tiempos en minutos.
		Formatear tarjeta (Format card)	Seleccionar esta opción para borrar todos los registros de la tarjeta SD. Seleccionar 'Sí' cuando se visualice con la tecla OK  para completar la operación de formateo. NOTA:- No es posible formatear la tarjeta cuando se fija la DAB8.0 en el modo de reproducción de audio (reproducción desde tarjeta SD). Seleccionar DAB o modo FM antes de intentar formatear la tarjeta SD.
Sintonización manual	lista de frecuencias (Manual tune) (Frequency list)	Seleccionar esta opción si se desea comprobar la potencia de la señal en una frecuencia múltiple particular. Desplazar la lista de frecuencias mostradas con el control ROTATIVO/PULSADOR , y pulsar entonces el control ROTATIVO/PULSADOR para comprobar la frecuencia elegida.	
Reloj (Clock)	Utilizar horario DAB (Use DAB time)	Se trata del ajuste de fábrica que de forma automática ajusta el reloj DAB8.0 a partir de las señales precisas DAB captadas.	
	Fijar Reloj (Set clock)	Si se desea ajustar el reloj a una fecha u horario diferente, seleccionar esta opción.	
Orden de emisora (Station order)	Alfanumérico (Alphanumeric)	Se trata de la opción de fábrica. Todas las emisoras DAB se visualizan en orden alfanumérico.	
	Emisora Favorita (Fav station)	Esta opción agrupará conjuntamente todas las emisoras que el usuario escucha con regularidad. Éstas se mostrarán con un símbolo  al lado de sus emisoras favoritas en la lista.	
	Recorte de Emisoras (Prune station)	Escoger esta opción para eliminar todas las emisoras inactivas de su lista de emisoras DAB.	
	Estación activa (Active station)	Seleccionar esta opción para agrupar conjuntamente todas las emisoras que se encuentren activas. Aquellas emisoras con problemas de sintonización serán agrupadas separadamente.	
Valor DRC (DRC value)		Se puede fijar el valor de la Compresión Dinámica de Rango (DRC) a 0, ½ ó 1 con esta opción de menú.	
Actualización de Software (Software upgrade)		No seleccionar esta opción a menos que sea siguiendo las instrucciones de un departamento autorizado de servicio Cyrus. El DAB8.0 puede quedar dañado de forma permanente si se hace un uso incorrecto de esta opción de menú.	
Versión de Software (Software version)		Seleccionar esta opción para visualizar la versión de software instalada en su DAB8.0.	

## GUÍA PARA LA DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

Si su DAB8.0 no funciona correctamente, desconectar la alimentación y verificar todas las conexiones cuidadosamente.

Ante cualquier duda, consulte a su concesionario.

<b>No hay lista de emisoras DAB (Mensaje en pantalla 'Sin emisoras')</b>	
La antena no es lo suficientemente sensible para su emplazamiento.	Verificar qué antena es la requerida con un instalador antenista local.
Es posible que no existan transmisiones compatibles con DAB en su zona.	Verificar con su instalador antenista local si la recepción DAB se encuentra disponible en su área.
<b>No se encuentran emisoras FM en la exploración</b>	
La antena no es lo suficientemente sensible para su emplazamiento.	Verificar qué antena es la requerida con un instalador antenista local.
<b>Pobre calidad de sonido DAB</b>	
Verificar la potencia de la señal / error de señal mostrados.	Si la potencia de la señal es débil, intentar mover la antena para incrementar la potencia de la señal recibida.
<b>Tarjeta SD no visible cuando se realiza la búsqueda a través de la conexión de ordenador</b>	
No se selecciona copia de ficheros USB en el menú del sistema	Utilizar el menú del sistema para seleccionar la opción USB de copia de fichero.

## ESPECIFICACIONES

### Alimentación eléctrica

Tensión: ..... Según indicación de la placa en la parte posterior de la unidad

### Consumo de energía

Estado de espera..... 9W

En conexión ..... 10W

EMC y Cumplimiento de seguridad (230V) ..... CE

### Caja

Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad) ..... 215 x 75 x 365 mm

Peso ..... 2.3Kg

Material ..... Chasis de fundición

### Especificaciones de audio

Tensión de salida..... 2V

Impedancia de salida ..... 100Ω

### DAB

Sensibilidad ..... 9dBuV

Respuesta en frecuencia (-3dB) ..... 42Hz, 20kHz

Relación señal-ruido ..... 83dBA

THD+N, 1kHz ..... <0.07%

Bandas DAB ..... Banda 2

Memoria interna (para pausa en la emisión, rebobinado) ..... 32MB

Tipo de memoria externa ..... Tarjeta SD

Capacidad máxima de memoria externa ..... Hasta 1GB

Tiempos de registro típicos para tarjetas SD bajo diferentes relaciones de compresión-

	64kb/s	96kb/s	128kb/s	192kb/s	256kb/s
64MB	2h	1h 20m	1h	35m	30m
128MB	4h 10m	2h 40m	2h	1h 20m	1h
256MB	8h 40m	5h 40m	4h 10m	2h 40m	2h
512MB	17h 30m	11h 40m	8h 40m	5h 40m	4h 10m

### FM

Sensibilidad ..... 9dBuV

THD+N, 1kHz ..... <0.1%

Cyrus se reserva el derecho a cambiar cualquiera de las especificaciones sin previo aviso. E &OE

## GARANTÍA

La tarjeta de garantía adjunta deberá ser cumplimentada por el Vendedor y el Comprador, y remitida a CYRUS o a su Distribuidor antes de 8 días a partir de la fecha de compra. Ningún Vendedor ni Distribuidor podrá variar las condiciones de la presente garantía, considerada personal e intransferible para el comprador original.

Conserve la factura de compra como justificante.

Las reclamaciones al amparo de la presente garantía habrán de realizarse siempre que sea posible a través del Vendedor a quien se adquirió el equipo.

Esta garantía no cubre:

- Los daños ocasionados por negligencia, accidente, uso indebido o desgaste, así como por la instalación, ajuste o reparación incorrectos por personal no autorizado. La prestación de un servicio sin autorización supondrá la anulación de la garantía.
- Responsabilidad por pérdida o daños ocasionados durante el transporte hasta o desde el domicilio del comprador.
- Pérdidas o daños materiales o personales derivados del uso directo o indirecto del equipo.

El equipo atendido al amparo de la presente garantía deberá ser consignado a portes pagados. Si el equipo resulta cumplir las especificaciones publicadas, CYRUS se reserva el derecho a reclamar los gastos pertinentes.

Las anteriores condiciones no afectan a sus derechos estatutarios como cliente.